

		Série d'enquêtes auprès des membres des Premières Nations, des Métis et des Inuit – Préparation aux situations d'urgence et conditions météorologiques extrêmes	Kimilguugutait Ilangit mikhaanut Itkiliit, Inuit ovalo Metiskut – Ayokhaktitlugit Paknaiyautikhait ovalo Pitukyuami
		Confirmation du répondant	Kiutjutait Angigutait
		Les prochaines questions s'adressent à _____. RC_R01	Hapkoa apitkutikhait hamumanut _____. RC_R01
		Identité autochtone	Nunakakaahimayut Naunaiyutait
1.	 	Êtes-vous Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)? Première Nation comprend les Indiens avec statut et les Indiens sans statut. Si « Oui », sélectionnez la ou les réponses qui décrivent le mieux cette personne maintenant. 1. Non, pas Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit) ABM_Q01_1 OR 2. Oui, Première Nation ABM_Q01_2 3. Oui, Métis ABM_Q01_3 4. Oui, Inuk (Inuit)	Itkiliuviit, Metisguviit ovaluniit Inuk (Inuit)? Itkiliit ilauyut Ilaukatauyut Nunataahimayunut ovaluniit Ilaungitut. “Angikhimaguvit”, pilutit kiuyumayanik kinauyutit. 1. Aaka, Itkiliungitunga, Metisluuniit ovaluniit Inuk (Inuit) ABM_Q01_1 OVALUNIIT 2. Ihiik, Itkilik ABM_Q01_2 3. Ihiik, Métis ABM_Q01_3 4. Ihiik, Inuk (Inuit)

		ABM_Q01_4	ABM_Q01_4
		Préparation aux situations d'urgence	Ayoikhaktitlugit paknaiyautikhait
		<p>Cette section porte sur la préparation aux situations d'urgence, qui comprend toutes les activités, telles que les plans, les procédures, les listes de personnes-ressources et les exercices, entreprises en prévision de condition météorologique extrême ou de catastrophe naturelle.</p> <p>PPB_R01</p>	<p>Hamani ilangani apigiyut ayokhaktitlugit paknaiyakhimaviit, ilauyut tamamik paknaiyautainik, maligutikhainik, takuyakhainik ovalo ayoikhaitjutinik pihimaniaktut pikhilihakpat ovaluniit nunami ayokhaktikpat.</p> <p>PPB_R01</p>
2.		<p>Est-ce que vous ou les membres de votre ménage avez un plan d'évacuation d'urgence pour votre domicile?</p> <p>Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements et définitions.</p> <p>PPB_Q01A</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Oui 2. Non 3. Ne sais pas 	<p>Ilvit ovaluniit ilakatitit ayokhalikata paknaiyautikakpihi igluni?</p> <p>Nalungilutik: Tikualugu ikayugutainik (?) ilanginik tuhagutikhait ovalo ukautait.</p> <p>PPB_Q01A</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Iihik 2. Aaka 3. Naluyunga
3.		<p>Est-ce que vous ou des membres de votre ménage avez passé en revue ou mis en pratique ce plan d'évacuation d'urgence au cours des 12 derniers mois?</p> <p>PPB_Q01B</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Oui 2. Non 3. Ne sais pas 	<p>Ilakatititlu kimilguukhimaviuk ovaluniit ayoikhahimaviuk ayokhagutininik paknaiyautainut kingulimi 12nik tatkikhiutimi?</p> <p>PPB_Q01B</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Iihik 2. Aaka 3. Naluyunga
4.		<p>Est-ce que vous ou des membres de votre ménage avez actuellement l'un des articles suivants dans votre domicile ou votre véhicule en cas de conditions météorologiques extrêmes ou de catastrophes naturelles?</p>	<p>Ilakatititlu igluni pikakpihiit hapkoninga igluni ovaluniit akhaluutini akhuukpialikata anugit ovaluniit ayokhagutininik?</p>

Inclure les événements comme des tempêtes hivernales, le froid ou la chaleur extrême, les inondations, les vents extrêmes, les ondes de tempête, les sécheresses, les tremblements de terre, les feux de forêt, les glissements de terrain et d'autres types d'événements semblables.

Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements et définitions.

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

> Avez-vous:

1. Une réserve d'eau potable pour 3 jours ou plus
c.-à-d. 6 litres ou plus par personne et de l'eau pour les animaux de compagnie
p. ex. bouteilles, cruches d'eau
[PPB_Q20_01](#)
2. Des aliments non périssables pour 3 jours ou plus
c.-à-d. de la nourriture en quantité suffisante pour tous les membres de votre ménage pendant 3 jours, y compris les animaux de compagnie
[PPB_Q20_02](#)
3. De l'argent en espèces pour couvrir les dépenses pendant 3 jours ou plus
p. ex. pour payer les aliments, l'essence ou le propane, les fournitures d'hygiène personnelle, les vêtements
[PPB_Q20_03](#)
4. Une réserve de médicaments d'ordonnance ou d'autres médicaments pour 3 jours ou plus
[PPB_Q20_04](#)
5. Une trousse de premiers soins
p. ex. bandages, gaze, ruban, thermomètre, couverture thermique
[PPB_Q20_05](#)
6. Des exemplaires de documents importants
p. ex. passeport, certificat de naissance, permis de conduire, numéros de téléphone
[PPB_Q20_06](#)
7. Une radio à piles ou à manivelle
[PPB_Q20_07](#)
8. Des dispositifs d'éclairage de secours
p. ex. lampes de poche, bâtons lumineux chimiques, bougies
[PPB_Q20_08](#)
9. Une batterie externe pour charger les appareils électroniques
[PPB_Q20_09](#)

Ilauyut pihimayut ukiumi pikhiit, kaayunakhikpiakat ovaluniit imaukakpiakat, anukhilakikpiakat, nunat tukutilikpat, nunakyuami kipiktikpat, ikualaakat, nunat katauyakata ovalo aatjikutainik?

Nalungilutik: Tikualugu ikayugutainik (?) ilanginik tuhagutikhait ovalo ukautait.

Pilugit tamamik pihimayunik.

>Pikakhimaviit:

1. Amigaitunik imiktakhanik pingahunu ubluni ovaluniit avataanut
Ilaa: 6nik litres ovaluniit Inunut imakalutik ovalo munagiyunik
Ilaa: imanik hikulianik, puughainik
[PPB_Q20_01](#)
2. Tamaktilaitunik nikiit pingahunik ublunik ovaluniit avataanut
Ilaa: nikhakaklutit tamamik ilakatitit igluni pingahunik ublunik, ilauyut munagiyatit
[PPB_Q20_02](#)
3. Manikhanik pingahunik ublunik ovaluniit akiliktakhanik
Ilaa: nikinik, kaasiliinik ovaluniit hiukyuktuunik, halumaktigutit, aanugaanik
[PPB_Q20_03](#)
4. Havaotunik ovaluniit aalanik munagitjutikhanik pingahunik ublunik ovaluniit avataanut
[PPB_Q20_04](#)
5. Mamitjutikhanik
Ilaa: matotit, matutikhat, nipitigut, ukpatainut kimilguutit, unakutiktunik kipiit
[PPB_Q20_05](#)
6. Aatjikutiliugutainik atuniaktatinik makpigaat
Ilaa: Autlaagutit, inuuhitjutit, akhaluutitugutainik laisinsiit, takuvikhanik
[PPB_Q20_06](#)
7. Paatiluutituktunik naalautinik
[PPB_Q20_07](#)
8. Ayokhaktitlutit kuliit
Ilaa: flashlights, chemical light sticks, candles
[PPB_Q20_08](#)
9. Paatiliit alguyaktuktunut
[PPB_Q20_09](#)
10. Ukhukhanik
Ilaa: Ukhukhanik, kaasiliinik, hiukyuktuunik, kiyunik
[PPB_Q20_10](#)
11. Kuliligiyinut inikutit
[PPB_Q20_11](#)
12. Hugaakhiuktunik, ikalukhiutinik ovaluniit nanigiakhiuktuunik

		<p>10. Une réserve de carburant <u>p. ex.</u> diesel, essence, propane, naphta, bois de chauffage PPB_Q20_10</p> <p>11. Une génératrice de secours portative ou permanente PPB_Q20_11</p> <p>12. Équipement de chasse, de pêche ou de piégeage PPB_Q20_12</p> <p>13. Autres mesures que vous ou votre ménage avez prises pour vous préparer à une catastrophe naturelle PPB_Q20_13</p> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px;"> <p>→ Précisez d'autres mesures que vous ou votre ménage avez prises pour vous préparer à une catastrophe naturelle PPB_S20</p> </div> <p style="text-align: right; color: red;">Hidden related field</p> <p>OU</p> <p>14. Aucune de ces réponses PPB_Q20_14</p>	<p>PPB_Q20_12</p> <p>13. Hunavalunik ilvit ovaluniit ilakatitit paknaiyautikhanik ayokhaktigumik PPB_Q20_13</p> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px;"> <p>→ Titigaklugit aalanik pivaktutit ovaluniit ilakatitit paknaiyautikhanik ayokhakata PPB_S20</p> </div> <p style="text-align: right; color: red;">Takhukhaungitit ilangit</p> <p>Ovaluniit</p> <p>14. Pikangitugut paknaiyautikhainut hamani PPB_Q20_14</p>
5.	?	<p>Lequel des énoncés suivants représente le mieux votre niveau de préparation à une condition météorologique extrême ou à une catastrophe naturelle?</p> <p>Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements et définitions. PPB_Q25</p> <p>>Êtes-vous :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Extrêmement préparé 2. Très préparé 3. Plutôt préparé 4. Un peu préparé 5. Pas préparé 	<p>Kitunik hapkokanit ukautikakat kanuk paknaiyakhimayutit anukhikpiakat ovaluniit ayokhaktigumik?</p> <p>Nalungilutik: Tikualugu ikayugutainik (?) ilanginik tuhagutikhait ovalo ukautait. PPB_Q25</p> <p>>Are you:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Paknaiyakpiakhimayugut 2. Paknaiyakhimayugut 3. Ilanganik paknaiyakhimayugut 4. Paknaiyaktiakhimayugut mikiyumik 5. Paknaiyakhimaitugut
6.	?	<p>Dans quelle mesure êtes-vous préoccupé par les conditions météorologiques extrêmes ou les catastrophe naturelle qui pourraient vous toucher ainsi que les membres de votre ménage?</p>	<p>Kanuk ihumaalukpit anikhikpiakata ovaluniit ayokhaktigumik ilinut ovalo ilakatitit?</p>

		<p>Inclure les événements comme des tempêtes hivernales, le froid ou la chaleur extrême, les inondations, les vents extrêmes, les ondes de tempête, les sécheresses, les tremblements de terre, les feux de forêt, les glissements de terrain et d'autres types d'événements semblables.</p> <p>Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements et définitions. EPD_Q05</p> <p>>Êtes-vous :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Extrêmement préoccupé 2. Très préoccupé 3. Relativement préoccupé 4. Un peu préoccupé 5. Pas préoccupé du tout 	<p>Ilauyut pihimayut, ilangit piktuktuni, kaayunakpiaktuni ovaluniit unakpiaktuni, anukhikpiaktuni, piktuktuni, nunat imaituni, nunakyuat kipiktuni, ikualaaktuni, nunat kataktitiyuni ovaluniit aatjikutainik.</p> <p>Nalungilutik: Tikualugu ikayugutainik (?) ilanginik tuhagutikhait ovalo ukautait.</p> <p>EPD_Q05</p> <p>>Kanuk ihumavit:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ihumaalukpiaktunga 2. Ihumaaluktunga 3. Ihumaalupyaktunga 4. Ihumaaluktunga 5. Ihumaalungitunga
7.	?	<p>Quelle condition météorologique extrême ou catastrophe naturelle vous préoccupe le plus quant à son impact sur vous et les membres de votre ménage?</p> <p>Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements et définitions. EPD_Q10</p> <p>>Est-ce :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Une tempête hivernale p. ex. blizzard, tempête de verglas, grêle 2. Une inondation p. ex. de fortes pluies ou de la fonte des neiges 3. Un feu de forêt ou un feu de friches 4. Des vents extrêmes dus à des tornades, des ouragans ou d'autres conditions extrêmes 5. Le froid extrême c.-à-d. lorsque les températures et le refroidissement éolien sont nettement inférieurs à la moyenne 6. La chaleur extrême c.-à-d. lorsque les températures et l'humidité du jour et de la nuit sont beaucoup plus élevées que la moyenne p. ex. vague de chaleur, canicule 7. Une onde de tempête ou un tsunami 	<p>Kitunik anugimut ovaluniit ayokhaktinut ihumaalukpakit ikpinalaaktaatinik ilakatinutlu?</p> <p>Nalungilutik: Tikualugu ikayugutainik (?) ilanginik tuhagutikhait ovalo ukautait.</p> <p>EPD_Q10</p> <p>>Hapkoninga:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ukiumi piktuktunik Ilaa: Pikhuktunik, ikukaktunut piktuktunik, kangniktunut apotunik 2. Imaukaktigutunik Ilaa: nipalukpiaktunik ovaluniit apotaiyaktunik 3. Napaaktulini ikualaaktunik 4. Anukhikpiaktunik kamilguaktunit, kamilguaktunik tagiumit ovaluniit ayokhagutunik 5. Kaayunakpiaktunik Ilaa: unakutit ovalo anukhiit katakpiagaagamik kitkanit- 6. Uunakpiaktunik Ilaa: unakutit ovalo hilat ubluani ovalo unungmi uunakpiagaagamik kitkanit Ilaa: uunakpiagaagamik 7. Piktulihakaagamik ovaluniit nunakiyami tagiut ataanit kupikaagamik 8. Panikpiagaagamik 9. Nunat kupikaagamik 10. Nunat katauyagaagamik

	8. La sécheresse 9. Un tremblement de terre 10. Un glissement de terrain ou une avalanche 11. Une autre condition météorologique extrême ou une autre catastrophe naturelle	11. Aalanuk anukhigaagamik ovaluniit ayokhaktigaagamik
--	--	--

	Confidence in public services to respond to emergencies	Ukpigiyyut Kavamatkut ikayugutainik kiuyaanganik ayokhaktigumik
--	--	--

	Les quelques questions qui suivent portent sur le niveau de confiance que vous avez à l'égard des services publics lorsque vous pensez à des conditions météorologiques extrêmes ou des catastrophes naturelles. CIF_R04	Hapkoanit aipait apitkutait ukpigiyanik Kavamatkut ikayuktiit ihumalikpaktut anukhigutainik ovaluniit ayokhaktiyunik. CIF_R04
---	--	---

8.	 Sur une échelle de 1 à 5 où 1 signifie « Aucune confiance » et 5 signifie « Une grande confiance », dans quelle mesure faites-vous confiance à chacun des services publics suivants pour répondre à une condition météorologique extrême ou à une catastrophe naturelle? Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements et définitions.	Kituni naunaiyagutinit 1mit 5mut nani 1mi ukaktut "Ukpigingitugut tamainik" ovalo 5mi ukakpit "Ihumaalungitunga", kanuk ihumaalukpiit tamamik hapkonanit ayokhaktiilaaktunik? Nalungilutik: Tikualugu ikayugutainik (?) ilanginik tuhagutikhait ovalo ukautait.																																																		
	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1. Aucune confiance</th> <th>...</th> <th>5. Une grande confiance</th> <th>6. Ne s'applique pas</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Police p. ex. forces de l'ordre municipales, provinciales, GRC Exclure la police militaire. CIF_Q04A</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Services d'incendie p. ex. pompiers CIF_Q04B</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Services médicaux d'urgence p. ex. ambulanciers paramédicaux, services d'urgence des hôpitaux, ministère de la Santé CIF_Q04C</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Militaires</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		1. Aucune confiance	...	5. Une grande confiance	6. Ne s'applique pas	Police p. ex. forces de l'ordre municipales, provinciales, GRC Exclure la police militaire. CIF_Q04A					Services d'incendie p. ex. pompiers CIF_Q04B					Services médicaux d'urgence p. ex. ambulanciers paramédicaux, services d'urgence des hôpitaux, ministère de la Santé CIF_Q04C					Militaires					<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1. Ukpigin gitunga</th> <th>...</th> <th>5. Ukpigiyyun ga</th> <th>6. Ilaungitun</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Palihiimat Ilaa : hamletkut, pravinsiit, palihiimatkut, RCMP Ilaungitun anguyaktiit palihiimait. CIF_Q04A</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Kaptiligiyyinik Ilaa: Kaptiligiyyinik CIF_Q04B</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ayokhaktitlugit aniaktitailigiyyit Ilaa: munakhiit, aniakvimi ayokhaktitailigiyyit, munagiyit aniaktitailigiyyit CIF_Q04C</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Anguyaktiit Ilaa: Kanatami Anguyaktiit, Kanatami Rangers CIF_Q04D</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		1. Ukpigin gitunga	...	5. Ukpigiyyun ga	6. Ilaungitun	Palihiimat Ilaa : hamletkut, pravinsiit, palihiimatkut, RCMP Ilaungitun anguyaktiit palihiimait. CIF_Q04A					Kaptiligiyyinik Ilaa: Kaptiligiyyinik CIF_Q04B					Ayokhaktitlugit aniaktitailigiyyit Ilaa: munakhiit, aniakvimi ayokhaktitailigiyyit, munagiyit aniaktitailigiyyit CIF_Q04C					Anguyaktiit Ilaa: Kanatami Anguyaktiit, Kanatami Rangers CIF_Q04D				
	1. Aucune confiance	...	5. Une grande confiance	6. Ne s'applique pas																																																
Police p. ex. forces de l'ordre municipales, provinciales, GRC Exclure la police militaire. CIF_Q04A																																																				
Services d'incendie p. ex. pompiers CIF_Q04B																																																				
Services médicaux d'urgence p. ex. ambulanciers paramédicaux, services d'urgence des hôpitaux, ministère de la Santé CIF_Q04C																																																				
Militaires																																																				
	1. Ukpigin gitunga	...	5. Ukpigiyyun ga	6. Ilaungitun																																																
Palihiimat Ilaa : hamletkut, pravinsiit, palihiimatkut, RCMP Ilaungitun anguyaktiit palihiimait. CIF_Q04A																																																				
Kaptiligiyyinik Ilaa: Kaptiligiyyinik CIF_Q04B																																																				
Ayokhaktitlugit aniaktitailigiyyit Ilaa: munakhiit, aniakvimi ayokhaktitailigiyyit, munagiyit aniaktitailigiyyit CIF_Q04C																																																				
Anguyaktiit Ilaa: Kanatami Anguyaktiit, Kanatami Rangers CIF_Q04D																																																				

		p. ex. Forces armées canadiennes, Rangers canadiens CIF_Q04D					
		Expérience des conditions météorologiques extrêmes ou des catastrophes naturelles					Ayoikhimayait anukhikpiaktunik ovaluniit ayokhagutainik
		Cette section porte sur les expériences personnelles des conditions météorologiques extrêmes ou de catastrophes naturelles qui se sont réellement produits. EWD_R05					Hamani ilangani apigiyut inminik ayoikhimaviit anukhikpiaktunik ovaluniit ayokhaktiyunik. EWD_R05
9.		<p>Avez-vous déjà vécu personnellement l'une des conditions météorologiques extrêmes ou catastrophes naturelles suivantes qui ont entraîné une perturbation grave de vos activités quotidiennes?</p> <p>Inclure seulement les événements qui ont eu lieu au Canada, dans un quartier où vous viviez au moment de l'événement.</p> <p>Exclure les pandémies comme la <u>COVID-19</u> et le <u>SRAS</u>.</p> <p>Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements et définitions.</p> <p>Sélectionnez tout ce qui s'applique.</p> <p>>Était-ce :</p> <ol style="list-style-type: none"> Une tempête hivernale p. ex. blizzard, tempête de verglas, grêle EWD_Q05_01 Une inondation p. ex. de fortes pluies ou de la fonte des neiges EWD_Q05_02 Un feu de forêt ou un feu de friches EWD_Q05_03 Des vents extrêmes dus à des tornades, des ouragans ou d'autres conditions extrêmes EWD_Q05_04 					<p>Pihimaviit inminik ayoikhimayanik hapkonait anukhiktunit ovaluniit ayokhaktitlugit pipkaihimayaanik nutkaktigutunik ubluk tamaat havagutinit?</p> <p>Ilauyut pihimayut Kanatami, nunangni nani inuuhimayutinit pihimayunit.</p> <p>Ilauyut aaniagutunik ilanganut <u>KALANAKUANIT</u> ovalo <u>SARSnit</u>.</p> <p>Nalungilutik: Tikualugu ikayugutainik (?) ilanginik tuhagutikhait ovalo ukautait.</p> <p>Pilutit tamamik pihimayunit.</p> <p>>Was it:</p> <ol style="list-style-type: none"> Ukiumi piktunik Ilaa: pikhiktunit nipalukhuni ovaluniit aputikaktunit EWD_Q05_01 Imaukaktihimayunit Ilaa: nipalukpiaktunit ovaluniit pikhikpiaktunit EWD_Q05_02 Napaatulimi ikualaaktunit EWD_Q05_03 Anukhikpiaktunit kaimauyaktunit, tagiumi kaimauyaktunit ovaluniit ayokhaktitlugit EWD_Q05_04 Kaayunakpiaktitlugit Ilaa: unakutit ovalo anugit kataktigaagamik kitkanit EWD_Q05_05

		<p>5. Le froid extrême <u>c.-à-d.</u> lorsque les températures et le refroidissement éolien sont nettement inférieurs à la moyenne EWD_Q05_05</p> <p>6. La chaleur extrême <u>c.-à-d.</u> lorsque les températures et l'humidité du jour et de la nuit sont beaucoup plus élevées que la moyenne <u>p. ex.</u> vague de chaleur, canicule EWD_Q05_06</p> <p>7. Une onde de tempête ou un tsunami EWD_Q05_07</p> <p>8. Une sécheresse EWD_Q05_08</p> <p>9. Un tremblement de terre EWD_Q05_09</p> <p>10. Un glissement de terrain ou une avalanche EWD_Q05_10</p> <p>11. Une autre condition météorologique extrême ou une autre catastrophe naturelle EWD_Q05_11</p> <p>OU</p> <p>12. Vous n'avez pas vécu personnellement de condition météorologique extrême ou de catastrophe naturelle qui ont entraîné une perturbation grave de vos activités quotidiennes EWD_Q05_12</p>	<p>6. Unakpiakhimayunit <u>Ilaa:</u> unakutit ovalo unakpiagutit ubluani ovalo unuani unakpiagaagamik kitkanit <u>Ilaa:</u> unakpiakhimatitlugit ubluit EWD_Q05_06</p> <p>7. Piktulihaktitlugit ovaluniit tagiumi nunakyuat kupigaagamik EWD_Q05_07</p> <p>8. Panikpiagaagamik EWD_Q05_08</p> <p>9. Nunakyuat kupikaagamik/ EWD_Q05_09</p> <p>10. Nunat kataktigaagamik ovaluniit apotinit EWD_Q05_10</p> <p>11. Aalanit anukhikpiakhimayunit ovaluniit ayokhaktitlugit EWD_Q05_11</p> <p>OVALUUNIIT</p> <p>12. Pihimangitunga anukhikpiaktunit ovaluniit ayokhaktihimayunit pipkaihimayunik nutkaktigutainik havaktamnit ubluk tamaat EWD_Q05_12</p>
10.	?	<p>Parmi les conditions météorologiques extrêmes ou les catastrophes naturelles que vous avez vécues, laquelle a entraîné la plus grande perturbation de vos activités quotidiennes? Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements et définitions. EWD_Q15</p> <p>>Était-ce :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Une tempête hivernale <u>p. ex.</u> blizzard, tempête de verglas, grêle 2. Une inondation <u>p. ex.</u> de fortes pluies ou de la fonte des neiges 3. Un feu de forêt ou un feu de friches 	<p>Anukhikpiaktunit ovaluniit ayokhaktihimayunit pihimaviit, kitunik pipkaihimayut nutkaktigutainik?</p> <p>Nalungilutik: Tikualugu ikayugutainik (?) ilanginik tuhagutikhait ovalo ukautait. EWD_Q15</p> <p>>Hunamit:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ukiumi piktunik <u>Ilaa:</u> pikhiktunit nipalukhuni ovaluniit aputikaktunit 2. Imaukaktihimayunit <u>Ilaa:</u> nipalukpiaktunit ovaluniit pikhikpiaktunit

		<ol style="list-style-type: none"> 4. Des vents extrêmes dus à des tornades, des ouragans ou d'autres conditions extrêmes 5. Le froid extrême <u>c.-à-d.</u> lorsque les températures et le refroidissement éolien sont nettement inférieurs à la moyenne 6. La chaleur extrême <u>c.-à-d.</u> lorsque les températures et l'humidité du jour et de la nuit sont beaucoup plus élevées que la moyenne <u>p. ex.</u> vague de chaleur, canicule 7. Une onde de tempête ou un tsunami 8. La sécheresse 9. Un tremblement de terre 10. Un glissement de terrain ou une avalanche 11. Une autre condition météorologique extrême ou une autre catastrophe naturelle 	<ol style="list-style-type: none"> 3. Napaatulimi ikualaaktunit 4. Anukhikpiaktunit kaimauyaktunit, tagiumi kaimauyaktunit ovaluniit ayokhaktitlugit 5. Kaayunakpiaktitlugit <u>Ilaa:</u> unakutit ovalo anugit kataktigaagamik kitkanit 6. Unakpiakhimayunit <u>Ilaa:</u> unakutit ovalo unakpiagutit ubluani ovalo unuani unakpiagaagamik kitkanit <u>Ilaa:</u> unakpiakhimatitlugit ubluit 7. Piktulihaktitlugit ovaluniit tagiumi nunakyuat kupigaagamik 8. Panikpiagaagamik 9. Nunakyuat kupikaagamik/ 10. Nunat kataktigaagamik ovaluniit apotinit 11. Aalanit anukhikpiakhimayunit ovaluniit ayokhaktitlugit
11.		<p>À quand remonte cette condition météorologique extrême ou catastrophe naturelle? <u>EWD_Q25</u></p> <p>> Était-ce :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Il y a moins d'un an 2. Entre 1 an et moins de 5 ans 3. Entre 5 ans et moins de 10 ans 4. Entre 10 ans et moins de 15 ans 5. Il y a 15 ans ou plus 6. Ne sais pas 	<p>Kanga anukhikpiaktitlugit ovaluniit ayokhaktititlugit? <u>EWD_Q25</u></p> <p>> Hunamit:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aipaanganiugititlugit 2. Kitkanit atauhimit ukiumi ovalo ikititlugit talimani ukiut 3. Kitkanit talimanit ukiut ovalo ikititlugit kulini ukiut 4. Kitkanit kulinit ukiut ovalo ikititlugit 15nik ukiut 5. 15nit ovaluniit avataanit 6. Naluyunga
		<p>Les questions suivantes pourraient être délicates pour certaines personnes. Il est important de poser ces questions à tout le monde afin d'avoir une meilleure compréhension des expériences vécues par les gens au cours de leur vie. N'oubliez pas que tous les renseignements recueillis demeureront strictement confidentiels. <u>EWD_R30</u></p>	<p>Hapkoa apitkutit ihumaalugutiyunakhimayatit ilangut Inuit. Ikpinkatuk apigilugit hapkoa apigitjutikhait tamafinut kangikhimyaanganik kanuk Inuit pihimayainit inuuhianit. Puigungilutit tamamik tuhagutikhait tunihimayut aalanit takuyaulaitut. <u>EWD_R30</u></p>

12.



Est-ce que vous ou des membres de votre ménage avez subi l'une des répercussions à court terme suivantes sur vos ou leurs activités quotidiennes en raison de cette condition météorologique extrême ou catastrophe naturelle?

Inclure les répercussions qui ont duré environ trois jours ou moins.

Note : Certaines de ces questions pourraient être de nature délicate. Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour obtenir une liste de ressources si vous avez besoin de parler à quelqu'un.

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

>Ces répercussions comprenaient-elles :

1. Une perte d'accès à l'électricité
p. ex. pour le chauffage ou la climatisation de la résidence, la préparation de repas chauds, l'utilisation d'appareils électriques, le stockage des aliments périssables
EWD_Q30_01
2. Une perte d'accès à l'eau potable
p. ex. pour boire, cuisiner, se laver
EWD_Q30_02
3. Une incapacité de s'approvisionner dans les magasins
p. ex. épicerie, médicaments, piles
EWD_Q30_03
4. Une incapacité de chasser, de pêcher, de piéger ou de cueillir des plantes sauvages
EWD_Q30_04
5. Une évacuation de la résidence
EWD_Q30_05
6. Une incapacité d'utiliser les routes ou les moyens de transport locaux
EWD_Q30_06
7. Une incapacité d'accéder aux services de soins de santé
EWD_Q30_07
8. Une incapacité de communiquer avec d'autres personnes
p. ex. cellulaire, téléphone conventionnel, courriel
EWD_Q30_08
9. D'autres répercussions à court terme
EWD_Q30_09

→ Précisez d'autres répercussions à court terme
EWD_S30

Hidden related field

OU

Ilakatitlu pihimavihi hapkoanik naitunik ikpinagutainit ubluk tamaat havaanit anukhikpiaktitlugit ovaluniit ayokhaktitlugit?

Ilauyut ikpinagutit pihimayut pingahunik ublunik ovaluniit ikitunit.

Nalungilutik: Ilangit apitkutit ihumaaluginiaguyatit. Aktuklugit ikayugutainik (?) katitihimayunik pitkuikhaiait ukakatigiyumaguvit kinamut.

Pilutit tamamik pihimayut.

>Kitut ilauvat:

1. Kulihiimayunit
Ilau: unakutit ovaluniit niklaktigutit igluni, paknaiyautainit nikiliugutainik, alguyaktuktut hanalgutit, tutkugutainik tamaktilaitunik nikiit
EWD_Q30_01
2. Tamaihiimayunik atugutikhainik imat
Ilau: imigiagank, igagiaganik, uaktigiaganik
EWD_Q30_02
3. Niuvilaigaagamik hunavlunik niuvikvimit
Ilau: nikilikhanik, havaotainik, paataliainik
EWD_Q30_03
4. Hugaakiulaigutainit, ikalukhiulaigutainit, Nanigiakhiuguigutainit ovaluniit nunamit nikikhakhiugutainit
EWD_Q30_04
5. Igluminit kimaatjutainit
EWD_Q30_05
6. Atulaigutainik apkotit ovaluniit autlaagutit
EWD_Q30_06
7. Aniakviit atulaigutainit
EWD_Q30_07
8. Tuhaktilaigutainit hivatauyakut, naalautikut
Ilau: Alguyaktuktunik hivatauyat, hivatauyanik, kagitauyakuugutainik
EWD_Q30_08
9. Aalanit naitumik ikpinaagutainik
EWD_Q30_09

→ Titigaklugit aalat naitumik ikpinaakhimayanik
EWD_S30

Takulaiatut ilauyut

OVALUNIIT

		10. N'a pas subi de répercussions à court terme sur les activités quotidiennes EWD_Q30_10	10. Aktuktauhimaitunga naitumik ikpinagutainit ubluk tamaat havaamnit EWD_Q30_10
13.	?	<p>Est-ce que vous ou des membres de votre ménage avez subi l'une des répercussions à long terme suivantes en raison de cette condition météorologique extrême ou catastrophe naturelle?</p> <p>Inclure les répercussions qui ont duré 6 mois ou plus.</p> <p>Note : Certaines de ces questions pourraient être de nature délicate. Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour obtenir une liste de ressources si vous avez besoin de parler à quelqu'un.</p> <p>Sélectionnez tout ce qui s'applique.</p> <p>>Était-ce :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Une perte d'emploi EWD_Q35_01 2. Une dette financière EWD_Q35_02 3. Un déplacement permanent qui a obligé un déménagement EWD_Q35_03 4. Un déplacement permanent qui vous a laissé sans abri ou qui vous maintient dans cette situation à l'heure actuelle EWD_Q35_04 5. Une incapacité physique ou d'autres conséquences graves pour la santé EWD_Q35_05 6. Une incapacité liée à la santé mentale ou d'autres conséquences psychologiques EWD_Q35_06 7. Des dommages à votre résidence qui ont nécessité des réparations majeures p. ex. manque d'eau potable propre, moisissures, mauvaise ventilation, dommages à la toiture EWD_Q35_07 8. Une incapacité de chasser, de pêcher, de piéger ou de cueillir des plantes sauvages EWD_Q35_08 9. Une perte d'accès à des biens culturels ou à des objets nécessaires à la participation à des événements et activités culturelles EWD_Q35_09 	<p>Did you or members of your household experience any of the following long-term impacts because of this extreme weather event or natural disaster?</p> <p>Include impacts that lasted 6 months or more.</p> <p>Nalungilutik: Ilangit apitkutit ihumaaluginiaguyatit. Aktuklugit ikayugutainik (?) katitihimayunik pitkuikhaia ukakatigiyumaguvit kinamut.</p> <p>Pilutit tamamik pihimayatit.</p> <p>>Hapkoa:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Havaguiktihimayunit EWD_Q35_01 2. Maniihimayunit EWD_Q35_02 3. Igluikhimayunit ovalo nuutihimayunit EWD_Q35_03 4. Igluikhimayunit ovalo Iglukaguikhimayunit EWD_Q35_04 5. Anikhimayunit ovaluniit aniaktihimayunit EWD_Q35_05 6. Kagitainut aniaktiligutainik ovaluniit kagitauyaminik ihumagiyainik EWD_Q35_06 7. Ahiguktihimayunik iglunik ihuakhaktauyukhanik Ilaa: halumanuyinik imiklaaktainik, ukumit, anikhaaktailigutainik, ahigugutainik iglut kaanganik EWD_Q35_07 8. Hugaakhiulaitutainik, ikalukhiulaigutainik, nanigiakhiuktailigutainik ovaluniit nunamit nikikhakhiugutainik EWD_Q35_08 9. Atulaigutainik inuuviviniinik hunavalunik ovaluniit ilaukataulaagutainit inuuviviniit pikataktainik ovalo havaagutainik EWD_Q35_09 10. Ukakatigilaigutainik ilakatiminut, ilangaminut ovaluniit nunakatiit

		<p>10. Une perte de contact avec la famille, les amis ou les voisins EWD_Q35_10</p> <p>11. D'autres répercussions à long terme EWD_Q35_11</p> <p>→ Précisez d'autres répercussions à long terme EWD_S35</p> <p style="text-align: right;">Hidden related field</p> <p>OU</p> <p>12. N'a pas subi de répercussions à long terme EWD_Q35_12</p>	<p>EWD_Q35_10</p> <p>11. Aalat ikpinakhimagaagutainik EWD_Q35_11</p> <p>→ Titigaklugit aalat ikpinagaagutait EWD_S35</p> <p>OVALUNIIT</p> <p>12. Aktuktauhimaitunga ikpinagaagutainik EWD_Q35_12</p> <p style="text-align: right;">Takulaitut ilauyut</p>
14.		<p>Combien de temps vous a-t-il fallu pour vous rétablir complètement de cette condition météorologique extrême ou catastrophe naturelle?</p> <p>Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements et définitions.</p> <p>EWD_Q40</p> <p>>Était-ce :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Moins de 3 jours 2. Entre 3 jours et moins d'une semaine 3. Entre 1 semaine et moins de 1 mois 4. Entre 1 mois et moins de 1 an 5. 1 an ou plus 6. Ne me suis pas entièrement remis de cet événement 7. Ne sais pas 	<p>Kanuk tamaat utiktimavit hafumanit anikhikpiaktunit ovaluniit ayokhaktititnit?</p> <p>Nalungilutik: Tikualugu ikayugutainik (?) ilanginik tuhagutikhait ovalo ukautait. _Q40</p> <p>>Hapkonanit:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ikitut pingahunik ublunik 2. Kitkanit pingahunik ublunik ovalo ikitunit atauhunik ublunik 3. Kitkanit atauhimit ublunit ovalo ikitunit atauhunik tatkikhiutunik 4. Kitkanit tatkikhiutimit ovalo ikitunit tauhimai ukiuk 5. Ukiumit avataanutlu 6. Utiktimaitugut 7. Naluyunga
		Assurance habitation ou assurance perte des loyers	Iglut Tutuktuitjutainik ovaluniit akiliktigutainit
	 	<p>Les questions suivantes portent sur l'endroit où vous habitez. DWL_R01</p>	<p>Apitkutit ukaktut nani inuulikit. DWL_R01</p>

15.	 	<p>Un membre du ménage est-il propriétaire de ce logement? DWL_Q01A</p> <p>>Diriez-vous :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Oui, propriétaire de ce logement ou en train de le payer 2. Non, locataire même si aucun loyer en argent n'est versé 	<p>Hamna iglu munagiyauvaa iglukatinnit? DWL_Q01A</p> <p>>Ukalaakiit:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Iihik, inminik akiliktainit 2. Aaka, iglunik atuktut maniit akilingitkaluakhutik
16.		<p>Le logement bénéficie-t-il d'une assurance couvrant les dommages causés par des conditions météorologiques extrêmes ou des catastrophes naturelles?</p> <p>Inclure les événements comme des tempêtes hivernales, le froid ou la chaleur extrême, les inondations, les vents extrêmes, les ondes de tempête, les sécheresses, les tremblements de terre, les feux de forêt, les glissements de terrain et d'autres types d'événements semblables.</p> <p>Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements et définitions.</p> <p>Sélectionnez tout ce qui s'applique.</p> <p>>Diriez-vous :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Oui, pour les biens situés autour de la maison INS_Q01_01 2. Oui, pour la structure de la maison <p>p. ex. le toit, les fenêtres, les murs</p> INS_Q01_02 3. Oui, pour le contenu de la maison INS_Q01_03 <p>OU</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. Non INS_Q01_04 5. Ne sais pas INS_Q01_05 	<p>Hamna iglut tutkuktuitjutikaktunik munagilaaktut ahigukhimayunit ilaa, anukhikpiaktunit ovaluniit ayokhaktitlugit?</p> <p>Ilaullugit pihimayut, piktunik, kaayukhakhimatitlugit ovaluniit unakpiaktunit, imakpiaktunit, anukhikpiaktunit, piktukhimakhunit, paniktimayunit nunat, nunakyuat kupiktigutainik, ikualaaktunik, nunat kataktititglutit ovalo aatjikutainik.</p> <p>Nalungilutik: Tikualugu ikayugutainik (?) ilanginik tuhagutikhait ovalo ukautait.</p> <p>Pilutit tamamik pihimayut.</p> <p>>Ukalaakiit:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Iihik, hunavalunik iglumit INS_Q01_01 2. Iihik, ahiguktigutainit iglut <p>Ilaa: iglut kaangat, igalaat, haniit iglut</p> INS_Q01_02 3. Iihik, ilanginik iglumit INS_Q01_03 <p>OVALUNIIT</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. Aaka INS_Q01_04 5. Naluyunga INS_Q01_05

		Accès à l'eau potable à domicile	Atulaigutainik imanik imilaaktanik agilgaminit
		Les questions suivantes concernent la source d'eau de votre domicile et les avis sur l'eau. WH_R01	Aipait apitkutait ukaktut imanik igluni ovalo imilaigutainit. WH_R01
17.		<p>Quelle est la principale source d'eau pour votre domicile actuel? WH_Q01</p> <p>>Est-ce :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'eau fournie par une canalisation à votre domicile par votre ville, village ou municipalité 2. L'eau provenant d'un puits privé 3. L'eau provenant d'une source en surface <u>p. ex.</u> source, lac, rivière, mare-réservoir 4. L'eau livrée par camion à votre domicile par votre ville, village ou municipalité <u>c.-à-d.</u> dans un tonneau, un réservoir, une citerne ou autre 5. Une autre source d'eau 6. Aucune source d'eau principale 	<p>Hunamik kitkaniitut imiktakvikakit igluni WH_Q01</p> <p>>Hapkoa:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Imiktaktaktunik paipanit iglunut nunalaanit 2. Imat nangminik imiktakvimit 3. Imat nunat kaaganit pihimayut <u>Ilaa:</u> Mahaktimit apotit, tahinit, kuuganit, imiktakvinit 4. Imat akyaktauyunit akhaluutikut iglunit nunalaanit <u>Ilaa:</u> katakyuamit, katakyuagutainit, papautinit ovauniit aalanit 5. Aalanit imiktakvinit 6. Imiktakvikangitunga
18.		<p>Avez-vous déjà été informé d'un avis sur la qualité de l'eau potable dans votre région qui a touché votre ménage? Inclure votre résidence actuelle et vos anciennes résidences</p> <p>Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements et définitions. WH_Q05</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Oui 2. Non 1. Ne sais pas 	<p>Pihimaviit tuhaktinik imiktakvimit nutkaktigutainik nunaniit aktuktihimayainik iglutinut? Ilauyut ublumi ovalo kingulimi iglunik</p> <p>Nalungilutik: Tikualugu ikayugutainik (?) ilanginik tuhagutikhait ovalo ukautait. WH_Q05</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ihiik 2. Aaka 3. Naluyunga
19.		À votre connaissance, quel type d'avis sur la qualité de l'eau avez-vous reçu le plus récemment?	Kauyimayanit, kanuk imiktailigutihimavit, kangalu pihimaviuk?

		<p>Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements et définitions.</p> <p>WH_Q10</p> <p>>Était-ce :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Un avis d'ébullition de l'eau <u>c.-à-d.</u> que l'eau peut être utilisée pour boire ou préparer des aliments uniquement après ébullition 2. Un avis de ne pas consommer l'eau <u>c.-à-d.</u> que l'eau ne peut être utilisée pour boire ou préparer des aliments même après ébullition 3. Un avis de ne pas utiliser l'eau <u>c.-à-d.</u> que l'eau ne doit pas être utilisée pour quelque raison que ce soit 4. Ne sais pas 	<p>Nalungilutit: Akuklugit ikayugutit (?) ilanginik tuhagutikhainik ovalo ukautainik.</p> <p>WH_Q10</p> <p>>Hapkonanit:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Puguktigutainik imanik tuhakhimayunit <u>Ilaa:</u> imilaitigutainik ovaluniit igalutik pugikhimayunik kihimi 2. Imiktailigutainik Ukakhimayunit <u>Ilaa:</u> imiktailikuhimayunit ovaluniit igalaitigutainik kihimi pugikhimayunit 3. Atulaigutainik <u>Ilaa:</u> atulaigutainik imanik kanukiak 4. Naluyunga
20.	?	<p>À votre connaissance, combien de temps a duré le plus récent avis sur la qualité de l'eau?</p> <p>Inclure les avis en cours sur la qualité de l'eau.</p> <p>Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements et définitions.</p> <p>WH_Q15</p> <p>>Était-ce :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pendant moins de 3 jours 2. De 3 jours à moins de 1 semaine 3. De 1 semaine à moins de 1 mois 4. De 1 mois à moins de 6 mois 5. De 6 mois à moins de 1 an 6. 1 an ou plus 7. L'avis sur la qualité de l'eau est toujours en vigueur 8. Ne sais pas 	<p>Kauyimayanit, kangaaluk atulaigutainik imat pihimavit?</p> <p>Ilauyut imiktailigutainik.</p> <p>Nalungilutit: Tikualugu ikayugutainik (?) ilanginik tuhagutikhait ovalo ukautait.</p> <p>WH_Q15</p> <p>>Hapkonanit:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ikitunik pingahunik ubluit 2. Kitkanit pingahunik ublunik ovalo ikitunik atauhunik ublunik 3. Kitkanit atauhunik ublunik ovalo ikitunik atauhunik tatkikhiutimik 4. Kitkanit tatkikhiutimit ovalo ikitunik siksiniik tatkikhiutimik 5. Kitkanit siksiniik tatkikhiutit ovalo ikitunik ukiumik 6. Ukiumit ovaluniit avataanut 7. Imiktailigutit atuinaktavut ubluni 8. Naluyunga